

GUDRUN MEBS Anneanne ile Frieder'in Yepyeni Maceraları



Çeviren: Ayşe Sarısayın
Resimleyen: Rotraut Susanne Berner





Bu tanıtım
kopyası
Can Çocuk
okurları için
özel olarak
hazırlanmıştır.





Oma und Frieder, Jetzt schreien sie wieder, Gudrun Mebs

© S. Fischer Verlag, GmbH, Frankfurt am Main, 2017

İlk olarak 1992'de Sauerländer Verlag tarafından Aarau'da yayımlanmıştır.

© **Can Sanat Yayınları A.Ş.**, 2022

Tüm hakları saklıdır. Tanıtım için yapılacak

kısa alıntılar dışında yayıncının yazılı izni

olmaksızın hiçbir yolla çoğaltılamaz.

ISBN 978-975-07-5820-1

1. Basım: 2000 adet, Temmuz 2022

Çeviren: Ayşe Sarısayın

Resimleyen: Rotraut Susanne Berner

Yayın Koordinatörü: İpek Şoran

Editör: Tuğçe Özdeniz

Son Okuma: Seda Ateş

Kitap Tasarımı: Lom Creative (www.lom.com.tr)

Kapak Tasarımı: Lom Creative (www.lom.com.tr)

Tasarım Uygulama: Güneş Kozak

Can Sanat Yayınları Yapım ve Dağıtım Tic. ve San. A.Ş.

Yayıncı Sertifika No: 43514

Maslak Mh. Eski Büyükdere Cad. İz Plaza No: 9/25 Sanyer, İstanbul

Telefon: (0212) 252 56 75 - 252 59 89 Faks: 252 72 33

cancocuk.com cancocuk@cancocuk.com

Baskı ve Cilt: İmak Ofset Basım Yayın Tic. ve San. Ltd. Şti.

Sertifika No: 45523; Adres: Akçaburgaz Mah. 137. Sk.

No:12 Esenyurt, İstanbul

Anneanne ile
Frieder'in
Yepyeni
Maceraları

GUDRUN MEBS

Çeviren: Ayşe Sarısayın

Resimleyen: Rotraut Susanne Berner



GUDRUN MEBS

1944 yılında Bad Mergentheim'da doğdu, Frankfurt'ta büyüdü. 17 yaşındayken oyunculuk eğitimi almaya başladı, ardından bir tiyatro grubuyla tüm dünyayı dolaştı. 1965-1974 arasında televizyon filmi yapımıcılığı alanında çalıştı. 1980'den beri çocuklar için yazıyor. Radyo oyunları ve kitapları çeşitli ödüllere değer

bulundu (Alman Gençlik Kitabı Ödülü 1984, Avusturya ve İsviçre Çocuk Kitabı Ödülleri, vb). Yazar yaşamını Münih ve İtalya arasında gidip gelerek sürdürüyor.

YAZARIN YAYINEVİMİZDEN ÇIKAN DİĞER KİTAPLARI:

Anneanne ile Frieder • Anneanne ile Frieder'in Yeni Maceraları

İçindekiler

Kırmızı Bir Oda.....	11
Çölde	17
Hediye	22
Paskalya Tavşanı.....	29
Mektup.....	37
Otobüste	43
Sevmek	49
Kardan Adam.....	54
Noel.....	60
Misafirlik	66
Okul.....	73



Kırmızı Bir Oda



“Annane!” diye sesleniyor Frieder, anneannesinin eteğini çekiştirerek. “Benim odam çok sıkıcı! Başka bir oda istiyorum, hemen şimdi!”

“Düş yakamdan sümüklü velet!” diye homurdanıyor anneanesi, alışveriş çantasına uzanırken. “Sıkıcıymış! Senin çok güzel bir odan var, evdeki en güzel oda. Bilmiyorsan öğren!”

Ve şapkasını başına takıyor. Anneanesi alışverişe gidecek, Frieder evde kalacak.

“Ama duvar çok sıkıcı!” diye bağırarak anneannesinin önünde hoplayıp zıplıyor Frieder. “Duvarın rengi mavi, oysa ben kırmızı istiyorum. Çünkü kırmızı çok güzel!”

“Minik mavi çiçekler çok daha güzel,” diyor anneanesi, Frieder’in poposuna hafif bir şaplak atarak. “Çünkü çocuk odasına çok yaklaşıyorlar. Konu kapanmıştır!” Sonra Frieder’i odasına götürüyor, çocuklara çok yakışan, mavi çiçekli odaya. “Şimdi uslu dur ve güzelce oyna, anlaştık mı?” diye ekliyor.

Ardından koridordaki kapıyı kapatıp gidiyor. Frieder ise öylece duruyor, çok öfkeli. Minik çiçekler hiç de güzel değil, çirkin ve masmavi! Oysa Frieder duvarların kırmızı olmasını istiyor, ahududu marmeladı gibi kırmızı. Ahududu marmeladına bayılıyor Frieder, hep yiyebilir. Odası da kırmızı olsaydı, kocaman bir ahududu marmeladı kavanozuna benzerdi. Harika olurdu! Ama anneanesi istemiyor. O, çocuklar için daha uygun gördüğü mavi çiçekli duvarları daha çok beğeniyor. Frieder duvara dönüp dilini çıkarıyor. Ancak bu hareketi duvarın kırmızı olmasını sağlamıyor tabii, Frieder tekme atıp öfkeyle söylense de duvar yine mavi çiçekli olarak kalıyor. “Şapşal çiçekler, şapşal annane!” Duvar kâğıdı yine olduğu gibi. Neyse ki anneanesi Frieder’in söylediklerini duymuyor. Çoktan gitti.

Frieder yere oturuyor ve düşünüyor. Duvar kendiliğinden kırmızı olmayacak, gün gibi ortada. Demek ki duvarların ahududu marmeladına benzemesi için Frieder’in bir şeyler yapması gerekiyor. Kırmızıya boyamalı. Ama Frieder’in kırmızı boyası yok. Sulu boya kutusunda

kırmızı kalmadı, Frieder'in en sevdiği renk kırmızı olduğu için hepsini tüketti. Ama boya kalemlerinin arasında kırmızı var hâlâ, küçülmüş bir kalem. Frieder bu kalemi arıyor ve hemen buluyor. Sevinçle mavi çiçeklerden birini kırmızıya boyuyor. Yavaş yavaş ve dikkatle. Güzel oldu! Hemen birini daha boyuyor, sonra birini daha ve birini daha. Ama kalem kırılıyor ve duvar kâğıdı deliniyor. Aptal kalem! Frieder kalemi yere atıyor. Mavi çiçeklerin çok azını boyayabilmişti henüz. Boyaması gereken çok çiçek var daha, pek çok, dört duvar dolusu. Bu kadar çiçeği ne kalem boyayabilir ne de Frieder. Çok yavaş olur. Doğru düzgün bir boya lazım, sürülebilecek bir boya, çiçekleri teker teker boyamaktan çok daha hızlı olur o zaman.

Frieder durup düşünüyor. Birden aklına bir fikir geliyor! Odasının ahududu marmeladı kavanozu gibi görünmesi için ahududu marmeladına ihtiyacı var, gün gibi ortada. Marmeladı duvarlara sürecek.

Hızla mutfağa koşuyor, dolapları karıştırarak aramaya başlıyor. Bir sürü marmelat kavanozu var. Sarı ve tatlı şeftali marmeladı, yeşil ve mayhoş beктаşi üzümü marmeladı ve kırmızı ahududu marmeladı. En arkada. Frieder dikkatle tüm kavanozları çıkarıp düzgünce yere diziyor. Sonra dolabın içine girip arkada duran iki kavanoz ahududu marmeladını alıyor. İki kavanoz ancak yeter. Odası çok büyük, anneannesinin de dediği gibi evin en büyük odası. Ne yazık ki Frieder'in ayaklarının gözleri yok. Frieder kolunun altına sıkıştırdığı iki kavanozla geri geri giderken az önce yere dizdiği kavanozlara

çarparıyor, bir şangırtı duyuluyor ve her yeri yoğun bir şekerli meyve kokusu kaplıyor... Üç kavanoz da kırılmış.

Frieder aldırmadan odasına koşuyor ve işe koyuluyor, kavanozdan bol miktarda marmelat alıp duvara fırlatıyor. İyi gittiğini görünce hemen bir avuç daha. Harika! Şimdi marmeladı güzelce yayması gerekiyor. İki eliyle birden sürünce daha rahat oluyor. Parmaklarını tekrar kavanoza daldirmeden önce yalayıp temizliyor, çünkü tadı çok güzel. Yeniden bir miktar marmelat alıyor, bu defa iki avuç, çünkü böyle daha çabuk oluyor ve iki kavanoz marmelat var zaten. Mükemmel! Marmeladı al, sür ve yala; marmeladı al, sür ve yala. Duvarın bir bölümü marmelatla sıvandı, kırmızı oldu bile. Frieder'in yüzü ıslıl ıslıl. Duvarlar ahududu marmeladı rengi, Frieder'in istediği gibi! Anneanesi nasıl şaşıracak! Bu arada iki kavanoz da boşalıyor. Frieder hızla mutfığa gidiyor, ahududu marmeladı arıyor ama bulamıyor. Sadece sarı kavanozlar orada ve yeşil kavanozlar, bir de yerdeki sarımsı yeşil marmelat bulamacı. Frieder'in çarptığı yerde. Eyvahlar olsun! Frieder gözlerini kapatıp yerdeki tatlı bulamacın üzerinden atlıyor, gözlerini tekrar açıyor ve odasına koşuyor. Birazcık marmelat kalmıştır belki. Ama eşikte kalakalıyor ve korkuyla duvara bakıyor. Odası bambaşka görünüyor gözüne şimdi, her yere kan bulamış sanki! Duvardan iri damlalar akıyor, tıpkı Frieder düşüp dizini yaraladığında akan kan damlaları gibi.

Korkunç görünüyor! Odası kan revan içinde! Frieder'in istediği bu değildi ki! Anneanesi de istemez, kesinlikle istemez! Bu rengin değişmesi gerekiyor! Frieder

duvara koşuyor, silerek temizlemeye çalışırken gömleğini de kullanıyor bu iş için.

Gelgelelim marmelat çıkmıyor! Yapış yapış, bulaşmış. Kıpkırmızı. Frieder'in gömleği de öyle. "Yalayabilirim," diye düşünüyor Frieder, "yalayarak temizleyebilirim her yeri!" Duvarı yalamaya başlıyor, yukarıdan aşağıya, sağdan sola doğru. Çok tatlı, feci tatlı! Frieder yılmadan yalamaya devam ediyor, alnından ter damlıyor, karnı gurulduyor.

O sırada anneanesi kapıda beliriyor, elleri kafasında, çılgık çılgına: "Keçileri mi kaçırdın sen? Bizim çocuk duvarları yalıyor! Yanlış görüyorum herhalde!"

"Doğru görüyorsun annane," diyerek üzüntüyle başını sallıyor Frieder. Ellerini karnına bastırıyor. "Ben iyi değilim annane."

"Ben yaşlı bir kadını ama kör değilim!" diyor anneanesi. "Bacaksız boyacı, seni haşarı!" Duvara sürdüğü parmağını yalıyor ve haykırıyor: "Olamaz! Marmelat!"

"Ahududu marmeladı annane," diye fısıldıyor Frieder ve gerçekten fenalaşıyor.

Anneanesi hiçbir şey söylemeden Frieder'i banyoya götürüyor, kusarken başını tutuyor, sonra da onu küvete doldurduğu sıcak suya sokuyor. "Ahududu marmeladı," diyerek başını iki yana sallıyor, "marmeladın yeri masanın üstüdür, duvar değil. Bilmiyorsan öğren!"

Frieder başını sallayarak onaylıyor ve küvetin içinde yıkanırken ağlamaya başlıyor. "Annane, ne yapacağız şimdi?" diye soruyor hıçkırarak. Anneanesini sıkı sıkı tutuyor.



Bu tanıtım
kopyası
Can Çocuk
okurları için
özel olarak
hazırlanmıştır.



GUDRUN MEBS

Anneanne ile Frieder'in Yepyeni Maceraları

**Anneanne ile Frieder'in maceraları tüm hızıyla
devam ediyor!**

Frieder odasının duvarlarını reçelle kırmızıya boyamak isterse, bahçeyi çöle çevirmeye karar verirse ya da anneannesinin ördüğü çorapları yanlışlıkla sökerse... Anneanesi ona birazcık kızabilir. Ama sonuçta ne Frieder'in muzip fikirleri tükenir ne de anneannesinin ona olan sevgisi!

Alman çocuk edebiyatının sevilen kalemi Gudrun Mebs, *Anneanne ile Frieder'in Yepyeni Maceraları*'nda yine incelikli ve neşeli bir anneanne-torun portresi çiziyor.

öykü

YAŞ 6 7 8 +



cancocuk.com

ISBN: 978-975-07-5820-3



9 789750 758201